

## DAFTAR ISI

<b>LEMBAR PERNYATAAN</b> .....	i
<b>ABSTRAK</b> .....	ii
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	iv
<b>UCAPAN TERIMA KASIH</b> .....	v
<b>DAFTAR ISI</b> .....	vii
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	x
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	xi
<b>DAFTAR DIAGRAM</b> .....	xii
<b>DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG</b> .....	xiii
<b>DAFTAR LAMPIRAN</b> .....	xiv
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Masalah Penelitian.....	4
1.2.1 Identifikasi Masalah Penelitian.....	4
1.2.2 Batasan Masalah Penelitian.....	4
1.2.3 Rumusan Masalah Penelitian.....	5
1.3 Tujuan Penelitian.....	5
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.4.1 Manfaat Teoritis.....	6
1.4.2 Manfaat Praktis.....	6
1.5 Struktur Organisasi Skripsi.....	6
<b>BAB II LANDASAN TEORITIS DAN KERANGKA PEMIKIRAN</b> .....	8
2.1. Landasan Teoretis.....	8
2.1.2 Pengertian Filologi.....	8

2.2 Naskah dan Teks.....	9
2.2.1 Kritik Teks.....	11
2.2.1.1 Metode Kritik Teks.....	12
2.2.2 Transliterasi.....	14
2.2.2.1 Pengertian Transliterasi.....	14
2.2.2.2 Pedoman Transliterasi.....	14
2.2.3 Suntingan Teks.....	15
2.2.4 Terjemahan.....	16
2.4 Pengobatan Tradisional di Indonesia.....	17
2.5 Tempat Penyimpanan dan Perawatan Naskah.....	20
2.6 Penelitian Terdahulu.....	26
2.7 Kerangka Pemikiran.....	26
<b>BAB III OBJEK, METODE, DAN TEKNIK PENELITIAN.....</b>	<b>28</b>
3.1 Objek Penelitian.....	28
3.1.1 Identifikasi dan Deskripsi Naskah <i>OO</i> .....	28
3.2 Metode.....	39
3.2.1 Metode Penelitian.....	39
3.2.2 Metode Kajian Filologi.....	39
3.3 Definisi Operasional.....	41
3.4 Teknik Penelitian.....	42
3.4.1 Prosedur Penelitian.....	42
3.4.2 Teknik Pemerolehan Data.....	43
3.4.2.1 Studi Lapangan.....	43
3.4.2.2 Studi Pustaka.....	43
3.5 Alat dan Instrumen Penelitian.....	44
3.5.1 Alat.....	44
3.5.2 Instrumen Penelitian.....	44

<b>BAB IV ANALISIS DAN PEMBAHASAN</b> .....	45
4.1 Kritik Teks.....	45
4.1.1 Transliterasi.....	46
4.1.1.1 Transliterasi Teks Naskah OO.....	46
4.1.2 Analisis Kualitatif.....	64
4.1.2.1 Penyimpangan Redaksional.....	64
4.1.2.1.1 Adisi.....	64
4.1.2.1.2 Omisi.....	65
4.1.2.1.3 Emendasi.....	67
4.2 Edisi dan Terjemahan Teks Naskah OO.....	73
4.3 Tempat Penyimpanan dan Perawatan Teks Naskah OO.....	83
4.4 Konsep Pengobatan Tradisional dalam Teks Naskah OO.....	89
4.4.1 Fungsi Teks Pengobatan dalam Naskah OO.....	100
<b>BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI</b> .....	109
5.1 Simpulan.....	109
5.2 Saran.....	111
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	112
<b>LAMPIRAN</b> .....	115
<b>RIWAYAT HIDUP</b> .....	148

## DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Kategori, Faktor, dan Gejala Kerusakan pada Naskah.....	23
Tabel 4.1 <i>Adisi</i> Naskah <i>OO</i> .....	64
Tabel 4.2 <i>Omisi</i> Naskah <i>OO</i> .....	65
Tabel 4.3 <i>Emendasi</i> Naskah <i>OO</i> .....	67
Tabel 4.4 Penyesuaian Kata yang Disebabkan Kekhasan Naskah <i>OO</i> .....	72
Tabel 4.5 Jenis Tumbuhan Obat Dalam Naskah <i>OO</i> .....	91
Tabel 4.6 Konsep Pengobatan Tradisional Dalam Naskah.....	100

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Pedoman Huruf Hijaiyah (Shofwani, 2005, hlm 3-6).....	15
Gambar 3.1 Naskah Obat-Obatan (OO).....	29
Gambar 3.2 Tempat Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	30
Gambar 3.3 Tempat Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	30
Gambar 3.4 Tempat Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	31
Gambar 3.5 Kotak Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	31
Gambar 3.6 Kotak Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	31
Gambar 3.7 Kotak Penyimpanan Naskah Obat-Obatan (OO).....	32
Gambar 3.8 Sampul Naskah Obat-Obatan (OO).....	33
Gambar 3.9 Tulisan Naskah Obat-Obatan (OO).....	33
Gambar 3.10 Halaman Bergambar Naskah Obat-Obatan (OO).....	34
Gambar 3.11 Jumlah Baris Setiap Halaman Naskah Obat-Obatan (OO).....	34
Gambar 3.12 Kondisi Halaman Terakhir (53) Naskah Obat-Obatan (OO).....	35
Gambar 3.13 Halaman (tentang pengobatan) Naskah Obat-Obatan (OO).....	38
Gambar 3.14 Halaman (tentang paririmbun) Naskah Obat-Obatan (OO).....	38
Gambar 4.1 Kotak Penyimpanan Naskah OO.....	84
Gambar 4.2 Kotak Penyimpanan Naskah OO.....	84
Gambar 4.3 Kotak Penyimpanan Naskah OO.....	85
Gambar 4.4 Rak Penyimpanan Naskah OO.....	85
Gambar 4.5 Alat Pengukur Suhu di Ruangan Penyimpanan Naskah OO.....	85
Gambar 4.6 Robek (atas sebelah kiri) Pada Naskah OO.....	86
Gambar 4.7 Robek (atas sebelah kanan) Pada Naskah OO.....	86
Gambar 4.8 Noda Pada Naskah OO.....	87
Gambar 4.9 Halaman Tidak Jelas Pada Naskah OO.....	87

## DAFTAR DIAGRAM

Bagan 2.1 Kerangka Pemikiran.....	25
Diagram 4.1 ( <i>Adisi, Omisi, dan Emendasi</i> ) Naskah Obat-Obatan ( <i>OO</i> ).....	69
Diagram 4.2 ( <i>Adisi, Omisi, dan Emendasi</i> ) Tek Pengobatan dalam Naskah Obat-Obatan ( <i>OO</i> ).....	70
Diagram 4.3 ( <i>Adisi, Omisi, dan Emendasi</i> ) Keseluruhan Kata dalam Naskah Obat-Obatan ( <i>OO</i> ).....	71
Diagram 4.4 Kekhasan Kata Dalam Naskah Obat-Obatan ( <i>OO</i> ).....	74
Diagram 4.5 Persentase Teks pengobatan dari Keseluruhan Teks dalam Naskah ( <i>OO</i> ).....	76

## DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG

- |   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
| 1 | <i>OO</i>                | <i>Obat-Obatan</i>   |
| 2 | KBBI                     | Kamus Besar Bahasa Indonesia   |
| 3 | Dok.                     | Dokumen  |
| 4 | /                        | Batas baris dalam Bait   |
| 5 | [ ]                      | Penghilangan penggalan huruf atau suku kata atau kata di dalam teks naskah |
| 6 | ( )                      | Penambahan penggalan huruf atau suku kata atau kata di dalam teks naskah   |
| 7 | (... <sup>123</sup> ...) | Menunjukkan nomor aparat kritik.   |

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1	Glosarium
Lampiran 2	Gambar Naskah Obat-Obatan (OO)
Lampiran 3	Naskah Obat-Obatan
Lampiran 4	Pedoman Transliterasi Naskah Obat-Obatan (OO)
Lampiran 5	Penanda Bunyi dalam Naskah Obat-Obatan (OO)
Lampiran 6	Daftar Pertanyaan Wawancara
Lampiran 7	Foto Informan
Lampiran 8	Transkrip Wawancara
Lampiran 9	Daftar Koleksi Filologika (naskah) di Balai Pengelolaan Museum Negeri Sri Baduga
Lampiran 10	Naskah obat-obatan
Lampiran 11	Surat Keputusan



